

*Annexe 1:*

## **Déclaration de protection des données du patient et information du patient dans le cadre de l'utilisation de l'appareil Löwenstein**

### **Échange d'informations, libération du secret médical**

Le patient/la patiente accepte que des informations relatives à la thérapie ou à sa facturation soient transmises à Löwenstein Medical Schweiz AG et, si nécessaire, à des assureurs et à d'autres tiers conformément à l'information aux patients. A cet égard, le patient/la patiente délie ses médecins traitants et leurs auxiliaires du secret médical.

### **Informations concernant la collecte et le traitement des données personnelles**

Dans le cadre du contrat de location, le bailleur traite (collecte, enregistre ou transmet), le cas échéant, les données suivantes qu'elle reçoit du patient ou de l'autorité prescriptrice (médecin):

- coordonnées
- date de naissance
- sexe
- taille, poids
- médecin traitant et autre personnel médical
- spécialistes, laboratoires
- assurance maladie et accident
- numéro d'assurance
- numéro AVS
- désignation de la maladie, diagnostic
- examens, résultats
- paramètres de traitement
- début du traitement
- données de facturation
- correspondance, support technique

Dans votre dossier patient ne sont traitées que des données relatives à votre traitement médical / à la location de l'appareil. Le dossier patient réunit des données personnelles telles que votre identité, vos coordonnées et informations d'assurance ainsi que notamment les données de santé recueillies dans le cadre du traitement comme vos antécédents, des diagnostics, les thérapies proposées et les résultats, les réglages de l'appareil et des données médicales qui s'y rapportent (poids, taille, tension artérielle, etc.), les rapports de thérapie et les instructions suivies.

### **Objectif du traitement**

Le traitement des données vise à permettre de mettre à disposition l'objet loué nécessaire tout en respectant nos obligations en tant que point de retrait conformément aux dispositions légales. Dans ce cadre, le traitement des données personnelles s'effectue sur la base de réglementations légales ou contractuelles ou de votre consentement.

### **Responsable du traitement**

Le responsable du traitement des données personnelles est le bailleur:

**Löwenstein Medical Schweiz AG**

Seestrasse 14b

CH-5432 Neuenhof

Tél.: 056 416 41 11

E-mail: [info@loewensteinmedical.ch](mailto:info@loewensteinmedical.ch)

Le délégué à la protection des données du bailleur peut être contacté à l'adresse e-mail suivante: [datenschutz@loewensteinmedical.ch](mailto:datenschutz@loewensteinmedical.ch)

**Transmission des données personnelles**

Dans le cadre du contrat de location, des données de patients sont transmises aux organismes / sociétés suivants (destinataires) et aux fins suivantes:

Destinataires	Catégorie de données personnelles	Objectif	Fondement
Caisse d'assurance-maladie, d'accident ou d'invalidité	Diagnostic, informations générales concernant le patient (nom, âge, adresse), durée de la thérapie	Prise en charge des coûts	Loi
Médecin/institution de santé	Informations générales concernant le patient, rapports annuels, informations relative à la thérapie	Réussite de la thérapie	Loi, contrat
Société d'expédition	Nom du patient, adresse, durée de location, coûts définis dans le contrat	Facturation	Contrat, commande
Autorités de santé nationales et cantonales	Informations générales concernant le patient, informations relatives à la thérapie et aux appareils loués	Obligations en tant que point de retrait et seulement sur demande	Loi

**Droits des personnes concernées**

Le locataire a le droit d'obtenir des renseignements sur les données personnelles le concernant. Il a également le droit de demander la rectification de données erronées/incomplètes, la remise ou la transmission de données, le droit de révoquer son consentement, le droit d'opposition et, sous certaines conditions, le droit de demander la suppression des données et le droit de déposer une plainte auprès de l'autorité de surveillance compétente.

Vous trouverez de plus amples informations relatives à la protection des données et à vos droits dans notre Déclaration sur la protection des données qui est disponible sur le site web:

<https://loewensteinmedical.ch/unternehmen/datenschutz/>

